

Lithuania-Panevėžys: Physical therapy devices
OJ S 215/2013 06/11/2013
Contract notice
Supplies

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Viešoji įstaiga „Panevėžio rajono savivaldybės poliklinika“

National registration number: 302705738

Postal address: A. Jakšto g. 4

Town: Panevėžys

Postal code: LT-35138

Country: Lithuania

For the attention of: Jurgita Mažeikienė

E-mail: j.mazeikiene@prsp.lt

Telephone: +370 45502226

Fax: +370 45502210

Internet address(es):

General address of the contracting authority: <http://www.prsp.lt>

Electronic access to information: <https://pirkimai.eviesiejipirkimai.lt>

Electronic submission of tenders and requests to participate: <https://pirkimai.eviesiejipirkimai.lt>

I.2. Type of the contracting authority

Body governed by public law

I.3. Main activity

Health

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Fizioterapijos medicininės įrangos pirkimas.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Supplies

Purchase

Main site or place of performance: VšĮ „Panevėžio rajono savivaldybės poliklinika“, A. Jakšto g. 4, Panevėžys.

NUTS code

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Fizioterapijos medicininę įrangą sudaro: ultragarsinis terapijos aparatas, kompresorinis inhaliatorius, parafino šildymo ir aplikacijų vonelė.

II.1.6. CPV code(s)

33155000 Physical therapy devices

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for one or more lots

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

2 vnt. ir 1 kompl.

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: yes

Number of possible renewals: 1

In the case of renewable supplies or service contracts, estimated timeframe for subsequent contracts:

in months: 1 (from the award of the contract)

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Duration in days: 90 (from the award of the contract)

Information about lots

Lot No: 1

Lot title: Ultragarsinis terapijos aparatas

1) Short description

Ultragarsinis terapijos aparatas.

2) CPV code(s)

33155000 Physical therapy devices

3) Quantity or scope

1 vnt.

4) Indication about different time frame or duration

Duration in months: 3 (from the award of the contract)

5) Additional information about lots

Lot No: 2

Lot title: Kompresorinis inhaliatorius

- 1) Short description**
Kompresorinis inhaliatorius.
- 2) CPV code(s)**
33155000 Physical therapy devices
- 3) Quantity or scope**
1 kompl.
- 4) Indication about different time frame or duration**
Duration in months: 3 (from the award of the contract)
- 5) Additional information about lots**

Lot No: 3

Lot title: Parafino šildymo ir aplikacijų vonelė

- 1) Short description**
Parafino šildymo ir aplikacijų vonelė.
- 2) CPV code(s)**
33155000 Physical therapy devices
- 3) Quantity or scope**
1 vnt.
- 4) Indication about different time frame or duration**
Duration in months: 3 (from the award of the contract)
- 5) Additional information about lots**

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Pirkimo sutarties įvykdymas privalo būti užtikrintas banko garantija arba draudimo bendrovės laidavimo raštu, pateiktu kartu su laidavimo draudimo liudijimo (poliso) kopija. Tokių sutarties įvykdymo užtikrinimą tiekėjas privalo perkančiajai organizacijai pateikti ne vėliau kaip per 10 dienų nuo pirkimo sutarties pasirašymo dienos. Sutarties įvykdymo užtikrinimo vertė – 10 % nuo bendros sutarties vertės.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Apmokėjimas įvykdomas per 30 dienų nuo prekių priėmimo–perdavimo akto pasirašymo ir tinkamai įformintos sąskaitos faktūros gavimo dienos, pervedant pinigus į tiekėjo nurodytą sąskaitą banke.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: 1. Tiekėjas (fizinis asmuo) arba tiekėjo (juridinio asmens) vadovas ar ūkinės bendrijos tikrasis narys (nariai), turintis (turintys) teisę juridinio asmens vardu sudaryti sandorį, ir buhalteris (buhalteriai) ar kitas (kiti) asmuo (asmenys), turintis (turintys) teisę surašyti ir pasirašyti tiekėjo apskaitos dokumentus, neturi teistumo (arba teistumas yra išnykęs ar panaikintas), dėl tiekėjo (juridinio asmens) per pastaruosius 5 metus nebuvo priimtas ir įsiteisėjęs apkaltinamasis teismo nuosprendis už dalyvavimą nusikalstamame susivienijime, jo organizavimą ar vadovavimą jam, už kyšininkavimą, tarpininko kyšininkavimą, papirkimą, sukčiavimą, kredito, paskolos ar tikslinės paramos panaudojimą ne pagal paskirtį ar nustatytą tvarką, kreditinį sukčiavimą, mokesčių nesumokėjimą, neteisingų duomenų apie pajamas, pelną ar turtą pateikimą, deklaracijos, ataskaitos ar kito dokumento nepateikimą, nusikalstamu būdu gauto turto įgijimą ar realizavimą, nusikalstamu būdu įgytų pinigų ar turto legalizavimą. Dėl tiekėjo iš kitos valstybės nėra priimtas ir įsiteisėjęs apkaltinamasis teismo nuosprendis už 2004 m. kovo 31 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2004/18/EB dėl viešojo darbų, prekių ir paslaugų pirkimo sutarčių sudarymo tvarkos derinimo 45 straipsnio 1 dalyje išvardytuose Europos Sąjungos teisės aktuose apibrėžtus nusikaltimus. Pateikiamas išrašas iš teismo sprendimo arba Informatikos ir ryšių departamento prie Vidaus reikalų ministerijos ar valstybės įmonės „Registų centro“ Lietuvos Respublikos Vyriausybės nustatyta tvarka išduotas dokumentas, patvirtinantis jungtinius kompetentingų institucijų tvarkomus duomenis, arba atitinkamos užsienio šalies institucijos dokumentas (originalas arba tinkamai patvirtinta kopija) išduotas ne anksčiau kaip 60 dienų iki pasiūlymų pateikimo termino pabaigos. Jei dokumentas išduotas anksčiau, tačiau jo galiojimo terminas ilgesnis nei pasiūlymų pateikimo terminas, toks dokumentas jo galiojimo laikotarpiu yra priimtinas (pateikiama skaitmeninė dokumento kopija).

2. Tiekėjas nėra bankrutavęs, likviduojamas, su kreditoriais sudaręs taikos sutarties, sustabdęs ar apribojęs savo veiklos arba jo padėtis pagal šalies, kurioje jis registruotas, įstatymus nėra tokia pati ar panaši. Jam nėra iškelta restruktūrizavimo, bankroto byla arba nėra vykdomas bankroto procesas ne teismo tvarka, nėra siekiama priverstinio likvidavimo procedūros ar susitarimo su kreditoriais arba jam nėra vykdomos analogiškos procedūros pagal šalies, kurioje jis registruotas, įstatymus. Pateikiama: 1) Valstybės įmonės „Registų centro“ arba atitinkamos užsienio šalies institucijos išduotas dokumentas (originalas arba tinkamai patvirtinta kopija) patvirtinantis, kad tiekėjas nėra bankrutavęs, likviduojamas, jam nėra iškelta restruktūrizavimo, bankroto byla ar vykdomas bankroto procesas ne teismo tvarka, nėra siekiama priverstinio likvidavimo procedūros ar susitarimo su kreditoriais, arba išrašas iš teismo sprendimo, išduotas ne anksčiau kaip 60 dienų iki pasiūlymų pateikimo termino pabaigos. Jei dokumentas išduotas anksčiau, tačiau jo galiojimo terminas ilgesnis nei pasiūlymų pateikimo terminas, toks dokumentas jo galiojimo laikotarpiu yra priimtinas (pateikiama skaitmeninė dokumento kopija).

2) Tiekėjo deklaracija, patvirtinanti, kad tiekėjas nėra su kreditoriais sudaręs taikos sutarties, sustabdęs ar apribojęs savo veiklos, arba atitinkamos užsienio šalies išduotas dokumentas, patvirtinantis, kad tiekėjas nėra su kreditoriais sudaręs taikos sutarties, sustabdęs ar apribojęs savo veiklos, nesiekia priverstinio likvidavimo procedūros ar susitarimo su kreditoriais arba jo padėtis pagal šalies, kurioje jis registruotas, įstatymus nėra tokia pati ar panaši, arba priesaikos ar oficiali deklaracija, jei atitinkamoje šalyje neišduodamas minėtas dokumentas arba jis neapima visų keliamų klausimų (pateikiama skaitmeninė dokumento kopija).

3. Tiekėjas (fizinis asmuo) neturi teistumo (arba teistumas yra išnykęs ar panaikintas), dėl tiekėjo (juridinio asmens) per pastaruosius 5 metus nebuvo priimtas ir įsiteisėjęs apkaltinamasis teismo nuosprendis už nusikalstamas veikas nuosavybei, turtinėms teisėms ir turtiniams interesams, intelektinei ar pramoninei nuosavybei, ekonomikai ir verslo tvarkai,

finansų sistemos, valstybės tarnybai ir viešiesiems interesams, išskyrus 1 punkte išvardytas veikas. Pateikiamas išrašas iš teismo sprendimo arba Informatikos ir ryšių departamento prie Vidaus reikalų ministerijos ar valstybės įmonės „Registru centro“ Lietuvos Respublikos Vyriausybės nustatyta tvarka išduotas dokumentas, patvirtinantis jungtinius kompetentingų institucijų tvarkomus duomenis, arba atitinkamos užsienio šalies institucijos išduotas dokumentas (originalas arba tinkamai patvirtinta kopija), išduotas ne anksčiau kaip 60 dienų iki pasiūlymų pateikimo termino pabaigos. Jei dokumentas išduotas anksčiau, tačiau jo galiojimo terminas ilgesnis nei pasiūlymų pateikimo terminas, toks dokumentas jo galiojimo laikotarpiu yra priimtinas (pateikiama skaitmeninė dokumento kopija).

4. Tiekėjas yra įvykdęs įsipareigojimus, susijusius su mokesčių mokėjimu. Pateikiamas Valstybinės mokesčių inspekcijos išduotas dokumentas arba valstybės įmonės „Registru centro“ Lietuvos Respublikos Vyriausybės nustatyta tvarka išduotas dokumentas, patvirtinantis jungtinius kompetentingų institucijų tvarkomus duomenis, arba atitinkamos užsienio šalies institucijos dokumentas (originalas arba tinkamai patvirtinta kopija), išduotas ne anksčiau kaip 60 dienų iki pasiūlymų pateikimo termino pabaigos. Jei dokumentas išduotas anksčiau, tačiau jo galiojimo terminas ilgesnis nei pasiūlymų pateikimo terminas, toks dokumentas jo galiojimo laikotarpiu yra priimtinas (pateikiama skaitmeninė dokumento kopija).

5. Tiekėjas yra įvykdęs įsipareigojimus, susijusius su socialinio draudimo įmokų mokėjimu. Pateikiamas Valstybinio socialinio draudimo įstaigos išduotas dokumentas arba valstybės įmonės „Registru centro“ Lietuvos Respublikos Vyriausybės nustatyta tvarka išduotas dokumentas, patvirtinantis jungtinius kompetentingų institucijų tvarkomus duomenis, arba atitinkamos užsienio šalies institucijos išduotas dokumentas (originalas arba tinkamai patvirtinta kopija), išduotas ne anksčiau kaip 60 dienų iki pasiūlymų pateikimo termino pabaigos. Jei dokumentas išduotas anksčiau, tačiau jo galiojimo terminas ilgesnis nei pasiūlymų pateikimo terminas, toks dokumentas jo galiojimo laikotarpiu yra priimtinas (pateikiama skaitmeninė dokumento kopija).

6. Tiekėjas yra registruotas įstatymų nustatyta tvarka ir turi teisę verstis medicininių prekių gamyba ir / ar prekybos veikla, kuri reikalinga pirkimo sutarčiai įvykdyti. Pateikiama tiekėjo (juridinio asmens) registravimo pažymėjimo tinkamai patvirtinta kopija ar kiti dokumentai, patvirtinantys tiekėjo teisę verstis medicininių prekių gamyba ir / ar prekyba arba atitinkamos užsienio šalies institucijos (profesinių ar veiklos tvarkytojų, valstybės įgaliotų institucijų pažymos, kaip yra nustatyta toje valstybėje, kurioje tiekėjas registruotas) išduotas dokumentas (originalas arba tinkamai patvirtinta kopija) ar priesaikos deklaracija, liudijanti tiekėjo teisę verstis atitinkama veikla (pateikiama skaitmeninė dokumento kopija).

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: netaikoma.

Minimum level(s) of standards possibly required: netaikoma.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

1. pateikiama dokumento, patvirtinančio, kad tiekėjas yra oficialus siūlomos įrangos gamintojo atstovas, įgaliotas techniškai aptarnauti įrangą arba turi oficialų susitarimą su kitu ūkio subjektu, kuri atliks šios įrangos techninį aptarnavimą, tinkamai patvirtinta kopija (visi užsienio kalba pateikti dokumentai turi būti išversti į lietuvių kalbą) (pateikiama skaitmeninė dokumento kopija);

2. pateikiamas siūlomų prekių aprašymas (katalogai, bukletai, kita gamintojo medžiaga lietuvių bei originalo kalbomis), liudijanti, kad prekių kokybė atitinka nurodytas specifikacijas ir oficialių kokybės kontrolės institucijų ar pripažintų kompetensiją turinčių agentūrų išduotą CE sertifikato

arba EB atitikties deklaracijos arba lygiaverčių dokumentų tinkamai patvirtintos kopijos (pateikiama skaitmeninė dokumento kopija).

Minimum level(s) of standards possibly required:

1. Tiekėjas sutarties įvykdymui turi turėti teisę techniškai aptarnauti siūlomą medicininę įrangą arba Tiekėjas turi būti sudaręs sutartį su kitu ūkio subjektu, turinčiu teisę atlikti šios įrangos techninį aptarnavimą;
2. Tiekėjas turi būti pajėgus tiekti prekes, atitinkančias kokybės ir techninius reikalavimus.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

Lowest price

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 17.12.2013 - 16:00

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

18.12.2013 - 11:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6.

Languages in which tenders or requests to participate may be submitted
Lithuanian.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in days: 90 (from the date stated for receipt of tender)

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Date: 18.12.2013 - 11:00

Place:

VšĮ „Panevėžio rajono savivaldybės poliklinika“, pastatas kieme, II aukštas 9 kab., A. Jakšto g. 4, Panevėžys.

Persons authorised to be present at the opening of tenders: yes

Information about authorised persons and opening procedure: turi teisę dalyvauti visi pasiūlymus pateikę tiekėjai arba jų įgalioti atstovai, taip pat viešuosius pirkimus kontroliuojančių institucijų atstovai.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.3. Additional information

Pirkimas vykdomas elektroninėmis priemonėmis.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: visi ginčai, kylantys tarp perkančiosios organizacijos ir tiekėjų, nagrinėjami Viešųjų pirkimų įstatymo V skyriuje nustatyta tvarka.

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.5. Date of dispatch of this notice

4.11.2013